

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

26.08.2008

16.00 h

OGGETTO:

GEGENSTAND:

ARGOMONT:

Refezione scolastica: determinazione prezzi per l'anno scolastico 2008/2009

Schulabschluss: Festlegung der Gebühren für das Schuljahr 2008/2009

Refeziun de scora: fá fóra i prísc por l'ann 2008/2009

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Presënc' è i Sign.s:

		(1)	(2)	(3)
Fortunato FERDIGG	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt			
Paolo VALLAZZA	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt			
Walter TIES	Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X		
Alfonso WINKLER	Assessore/Gemeindereferent/Assessor			
Richard ERLACHER	Assessore/Gemeindereferent/Assessor			

Assiste il Segretario comunale, Sig.

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Secretêr dla sontada è le Secretêr de Comun, Sign.

dott. Josef Oberleiter

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Fortunato Ferdigg

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente giustificato/gerechtfertigt abwesend/assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato/unentschuldigt abwesend/assënt nia iustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

positivo

IL SEGRETARIO COMUNALE
f.to: - dott. Josef Oberleiter -

positiv

DER GEMEINDESEKRETÄR
gez.: - Dr. Josef Oberleiter -

positîf

LE SECRETÊR DE COMUN
firmé: - dr. Josef Oberleiter -

positivo

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO
f.to: - Roberto Castlunger -

positiv

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES
gez.: - Roberto Castlunger -

positîf

LE RESPONSABL DAL SORVISC
firmé: - Roberto Castlunger -

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN

Premesso che questo Comune provvede anche per l'anno scolastico 2008/2009 alla gestione diretta del servizio di refezione scolastica a favore degli alunni delle scuole elementari e media;

Che tale servizio consiste nella somministrazione di un pasto completo agli alunni della scuola media e di un pasto ridotto a favore degli alunni delle scuole elementari nonché di un pasto completo a favore degli alunni delle scuole elementari limitatamente ai giorni con attività didattica pomeridiana (2 volte a settimana);

Ritenuto di dover determinare i prezzi dei pasti a carico degli alunni, degli insegnanti e del personale non insegnante;

Tenuto conto delle previsioni di spesa per il servizio di refezione per l'anno scolastico 2007/2008;

Visto lo Statuto comunale;

Visto il T.U.O.C. approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visti i pareri del Segretario comunale e del Ragioniere in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

Visti i pareri del Segretario comunale e del tecnico comunale in ordine alla regolarità tecnica della presente deliberazione;

Vorausgeschickt, dass diese Verwaltung auch für das Schuljahr 2008/2009 den Schulausspeisungsdienst direkt durchführt;

Darauf hingewiesen, dass den Mittelschülern eine volle Mahlzeit und den Volksschülern eine Jause verabreicht werden; dass zudem den Volksschülern eine warme Mahlzeit verabreicht wird und zwar an den Tagen mit Nachmittagsunterricht (2mal pro Woche);

In der Erwägung, die Preise der Mahlzeiten für die Schüler, das Lehrpersonal, usw. festzusetzen;

In Anbetracht der voraussichtlichen Ausgaben für den Schulausspeisungsdienst für das Schuljahr 2007/2008; Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in den E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten des Gemeindegatzers und des Buch-halters hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten des Gemeindegatzers und des Gemeindegatzers hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

Motü damperfòra che cösc Comun se fistidièia ince por l'ann de scora 2008/2009 diretamonter dal sorvisc de refeziun de scora ai scolars dles scores elementares y mesana;

Che ai scolars dla scora mesana ti vègnel dé en past entier y a chi dla scora elementara en danmisdé; laprò ti vègnel dé en past entier ai scolars dles scores elementares i dis con scora domisdé (2 iadi al'edema);

Araté da messèi fissé i pñsc dles marènes a ciaria dai scolars, dai maèstri y dal ater personal;

Tignit cunt dles previjiuns de spèisa por le sorvisc de refeziun por l'ann de scora 2007/2008;

Odü le Statut de Comun;

Odü le T.U.O.C. aproé con D.P.Reg. 01.02.2005, nra. 3/L;

Odüs i bunarac' dal Secretêr comun y dal Contabl sön la regolarité tecnich-amministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

Odüs i bunarac' dal Secretêr de Comun y dal Geometer de Comun sön la regolarité tecnica de cösta deliberaziun;

presenti e votanti 4;
Con 4 voti favorevoli espressi per
alzata di mano -

- delibera -

1) di provvedere anche per l'anno
scolastico 2008/2009 al servizio di
refezione scolastica;

2) di determinare e fissare la retta
per la frequenza della refezione
scolastica sia per gli alunni della
scuola media che per gli alunni
della scuola elementare nei giorni
con attività didattica pomeridiana
nonchè per il personale insegnante
ed altri frequentatori nella
seguinte misura:

**Contributo a carico degli
alunni:**

a) pasto completo:
€ 2,00;

b) pasto ridotto (alunni scuole
elementari):
€ 0,30;

**Contributo a carico di
ulteriori utenti (personale
insegnante e non delle
scuole elementari e media):**

a) per il pasto ridotto:
**importo forfettario annuo di
50,00 €;**

b) per un pasto completo:
3,00 €/pasto;

3) di esentare dal pagamento del
contributo per il pasto completo:

- il personale insegnante di
sorveglianza:

2 persone a giornata per la
scuola media e per le scuole
elementari di San Vigilio e di
Pieve ed

1 persona per la scuola
elementare di Rina;

- il personale assistente di alunni
portatori di handicap;

4) di concedere alle famiglie
numerose meno abbienti le
seguinti agevolazioni:

- beschließt -

**4 Anwesende und Abstimmende;
Mit 4 Jastimmen durch
Handerheben -**

1) auch für das Jahr 2008/2009
den Schulausspeisungsdienst
durchzuführen;

2) die Preise für die
Beanspruchung der
Schulausspeisung sowohl für die
Mittelschüler als auch für die
Volksschüler an den Tagen mit
Nachmittagsunterricht, sowie für
das Lehrpersonal und andere
Benutzerfolgendermaßen
festzulegen:

**Kostenbeteiligung zu Lasten
der Schüler:**

a) volle Mahlzeit:
€ 2,00;

b) Jause (Volksschüler):
€ 0,30;

**Kostenbeteiligung für
weitere Benutzer
(Lehrpersonal und anderes
Personal der Volksschulen
und der Mittelschule):**

a) für die Jause:
**jährlicher Pauschalbetrag in
Höhe von 50,00 €;**

b) für eine volle Mahlzeit:
3,00 €/Mahlzeit;

3) von der Kostenbeteiligung für
die volle Mahlzeit folgende
Benutzer zu befreien:

- Aufsichtspersonal

2 Personen täglich für die
Mittelschule und für die
Volksschulen St. Vigil und
Enneberg und

1 Person für die Volksschule
Welschellen

- Betreuer/innen von behinderten
Schülern;

4) den zahlreichen Familien,
welche weniger wohlhabend sind,
folgende Erleichterungen zu
gewähren:

presënc' y litanc' 4;
Con 4 usc de scio manifestades
tignínn sö les mans -

- fej fòra -

1) da mèter da jí ince por l'ann de
scora 2008/2009 le sorvisc de
refeziun de scora;

2) da mèter i prîsc por jí ala
refeziun de scora tambègn por i
scolars dla scora mesana co por i
scolars dla scora elementara i dis
con scora domisdé, desco ince por
le personal insegnant y d'atri utënc'
te cösta mosöra:

Contribut a ciaria dai scolari:

a) past entíer::
€ 2,00;

b) danmisdé (scolars dla
elementara):
€ 0,30;

**Contribut a ciaria de d'atri
utënc' (personal de scora y
nia dles scores elementares y
dla mesana):**

a) por le danmisdé:
soma anuala de 50,00 €;

b) por en past entíer:
3,00 €/past;

3) da tigní lédi dal paiamont dal
contribut por en past entíer:

- le personal co ciara sora

2 porsones al dé tla scora
mesana y por les scores
elementares d'Al Plan y d'La Pli y

1 na persona por la scora
elementara da Rina

- le personal assistënt de scolars
andicapá;

4) da i conzëder ales gran families
co à en mënder benëster cöstes
alesiraziuns:

- per il 3° figlio e per ogni figlio in piú il prezzo del pasto viene ridotto del 50%;

- di concedere la possibilità alle famiglie con situazioni disagiate di presentare alla Giunta comunale domanda scritta di riduzione della tariffa. La Giunta comunale si riserva di decidere caso per caso;

5) con l'adesione al servizio i frequentatori si impegnano nei confronti del Comune, eventuali assenze verranno tenute in considerazione ai fini contributivi solamente qualora di durata superiore a due settimane e qualora vengano giustificate tramite la presentazione di adeguata documentazione;

6) l'eventuale rinuncia al servizio deve essere comunicata per iscritto al comune ed avrà effetti ai fini contributivi a partire dalla data della comunicazione;

7) di imputare la relativa spesa al Cap. 100020/22 "Generi alimentari per la refezione" che presenta la voluta disponibilità;

8) di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 79, comma 3 del T.U.O.C. approvato con D.P.G.R. 01.02.2005, n. 3/L;

9) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

- für das 3. Kind und für jedes weitere Kind wird der Preis um 50% reduziert;

- den Familien in dürftigen Verhältnissen die Möglichkeit zu geben, dem Gemeindevorstand ein schriftliches Gesuch um Reduzierung des Tarifs vorzulegen. Der Gemeindevorstand behält sich vor, von Fall zu Fall zu entscheiden;

5) mit dem Beitritt zum Dienst verpflichten sich die Benutzer der Gemeinde gegenüber; eventuelle Abwesenheiten werden hinsichtlich der Kostenbeteiligung lediglich berücksichtigt, wenn diese die Dauer von zwei Wochen überschreiten und durch angemessene Unterlagen belegt werden;

6) der eventuelle Rücktritt vom Dienst muss schriftlich der Gemeinde mitgeteilt werden und wird hinsichtlich der Kostenbeteiligung ab dem Datum der Mitteilung berücksichtigt;

7) die diesbezügliche Ausgabe wird dem Kap. 100020/22 „Lebensmittel für die Ausspeisung“ angelastet, welches die erforderliche Verfügbarkeit;

8) anzumerken, dass der gegenständliche Beschluss, im Sinne des Art. 79, Absatz 3 des E.T.G.O. genehmigt mit D.P.R.A. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird;

9) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

- por le 3° möt y por vigne ater möt emplü vèn le prisc dla marèna arbassé dal 50%;

- da i dé la poscibilitè ales families con situaziuns particulares da presenté ala Junta de Comun na domanda scrita de reduziun dla tarifa. La Junta se rresservèia da tò na dezijiun cajo por cajo;

5) con l'adejiun al sovisc s'impegnèia chi che anùza le sorvisc ti confrunc' dal Comun; eventuales assènzes vèn tuten en conscideraziun ai fins dl contribut mat sce ares dūra plü co dões edemes y sce ares vèn iustificades con la presentaziun de documentaziun adeguada;

6) l'eventuala renunzia al sorvisc mæss gní comunicada por scrit al comun y vèn tuta en conscideraziun ai fins contributifs a pié ia dala data dla comunicaziun;;

7) da adebité la spèisa revardonta al Cap. 100020/22 „Alimentars por la refeziun“ co á assá a desposiziun;

8) da anoté che cösta deliberaziun jará en faziun dô le diejim dé dal mèterman dla publicaziun aladô dal art. 79, coma 3 dal T.U.O.C. aprové con D.P.J.R. 01.02.2005, nra. 3/L;

9) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

